



BLIZZARD

Ski and snowboard helmet cat. B

Ski und snowboard helm kat. B

Lyžařská a snowboardová helma kat. B

Lyžiarska a snowboardova helma kat. B

Casti de ski si snowboard cat. B

Шлем для катания на лыжах и сноуборде kat. B

Каска за ски и сноуборд kat. B

Čelada za smučanje in deskanje na snegu kat. B

Sí és snowboard sisak kat. B



EU Declaration of Conformity at
www.blizzard.cz/ce

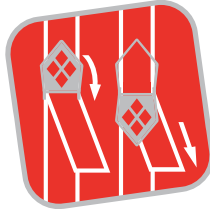
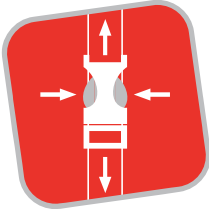


FITTING INSTRUCTIONS
HELMEINSTELLUNGS ANLEITUNG
NÁVOD NA NASTAVENÍ
NÁVOD NA NASTAVENIE
INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАНЕ
NAVODILA ZA NAMESTITEV
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

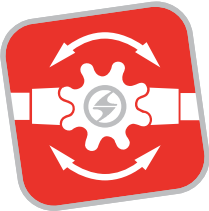
1



2



3



4



EN**INFORMATION TO THE USER - read the Information before use**

This Class B BLIZZARD ski helmet is designed to protect impact cause by collision of head with an obstacle while doing skiing and snowboarding, it has passed EN 1077:2007 to show conformity to the EU Regulation 2016/425.

Class A and class B helmets are for alpine skiers, snowboarders and similar groups. Class A helmets offer comparatively more protection. Class B helmets may offer greater ventilation and better hearing, but protect a smaller area of the head and give a lesser degree of protection from penetration.

FITTING INSTRUCTIONS

It's important that the helmet noticeably encloses your head, it should sit firmly, but not too tightly, on your head. Test for a firm fit by lightly shaking your head with the strap open. The helmet should not change its position.

Pic.1 Correct positioning:

Make sure the helmet is positioned well on your head. It should not sit too far back, otherwise the forehead will not be protected, but neither should the helmet be pulled too far down over the forehead, because in that position it can affect sight.

Pic.2 Adjusting the strap system:

Open the strap joints (some models have no opening) and move the straps to the correct length individually. Position the strap joints so that the straps come together about a finger width under your ears. Close the joints. Also adjust the length of the strap on the snap closure so that both lie firmly under the chin.

Pic.3 Size adjustment:

Set the size by turning the size adjustment wheel. Some helmet models also have a height adjustment system to in order to optimally adjust your helmet to the back of your head. To do this, select the locking step which seems most comfortable for you.

Pic.4 Wearing ski goggles:

Consider to use BLIZZARD ski goggles designed together with your helmet for optimal fit and ventilation. Use fastening clip system in the back to fix the ski goggles headband.

Ventilation:

All BLIZZARD helmets have ventilation system. On most models you can control the air flow with sliders.

Visor:

If you have purchased a helmet with visor, please follow the Visor instruction on it.

WARNINGS

NO HELMET CAN PROTECT AGAINST ALL POSSIBLE IMPACTS AND THAT FOR MAXIMUM PROTECTION THE HELMET MUST BE FITTED AND ATTACHED PROPERLY TO THE WEARER'S HEAD IN ACCORDANCE WITH THE FITTING INSTRUCTIONS.

- THE HELMET MAY, AFTER RECEIVING AN IMPACT, BE DAMAGED TO THE POINT THAT IS NO LONGER ADEQUATE TO PROTECT THE HEAD AGAINST FURTHER IMPACTS, AND THIS DAMAGE MAY NOT BE VISIBLE TO THE USER. THE HELMET THAT HAS SUSTAINED AN IMPACT SHOULD BE DESTROYED AND REPLACED.
- THE HELMET CAN BE DAMAGED BY CONTACT WITH COMMON SUBSTANCES (SOLVENTS, CLEANERS, HAIR TONICS, ETC.) AND THIS DAMAGE MAY OR MAY NOT BE VISIBLE TO THE USER.

- DO NOT MAKE ANY MODIFICATIONS TO THE HELMET.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

Clean the helmet using soft piece of cloth using lukewarm neutral soap solution without chemical substances such as solvents or detergents to avoid possible damage.

Some of BLIZZARD helmets have a washable interior. We recommend only hand washing with mild soapy water. It should be dried at room temperature in a dry place.

Dry the helmet away from high temperature source or direct sunlight.

Keep helmet in protection bag at dark cold and dry place.

The helmet can be used up to max. 5 years from the manufacture date (except of damage). Please dispose your helmet at the end of service life. Contact your local waste disposal company for correct disposal.

DE

BENUTZER INFORMATION - lesen Sie die Information vor Gebrauch

Dieser Klasse B BLIZZARD Skihelm bietet Schutz für den Kopf gegen äußere Beeinträchtigungen beim Skifahren und Snowboarden, erfüllt die europäische Norm EN 1077:2007 und die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425.

Helme der Klasse A und Klasse B sind für alpine Skiläufer, Snowboarder und ähnliche Gruppen.

Helme der Klasse A bieten verhältnismäßig mehr Schutz. Helme der Klasse B können mehr Belüftung und besseres Hören bieten, schützen aber einen kleineren Kopfbereich und geben ein geringeres Maß an Durchdringungsfestigkeit.

HELMEINSTELLUNGS ANLEITUNG

Wichtig ist, daß der Helm den Kopf spürbar aber angenehm fest umschließt. Die Prüfung eines festen Sitzes erfolgt durch leichtes Kopfschütteln mit mit geöffnetem Gurtband. Dabei darf der Helm seinen Sitz nicht ändern.

Bild.1 Richtige Positionierung:

Achten Sie darauf, dass der Helm richtig auf dem Kopf sitzt. Der Helm sollte weder zu weit am Hinterkopf sitzen, do sonst der Stirn ungeschützt wäre, noch sollte der Helm zu tief in die Stirn gezogen werden, da er in dieser Position die Sicht beeinträchtigen könnte.

Bild.2 Anpassung des Gurtbandsystems:

Öffnen Sie den Gurtbandverteiler (es gibt GBV ohne Verschließung), positionieren Sie GBV sodass das Gurtband auf beiden Seiten fingerbreit unter den Ohren zusammenläuft. Schließen Sie den GBV. Passen Sie auch die Kinnbandlänge an.

Bild.3 Größenanpassung:

Mit dem Verstellrad Drehen auf der Helmrückseite können Sie die Größe Ihres Helms individuell einstellen. Einige Helmmodelle sind zusätzlich mit teinem Höhenanpassungssystem ausgerüstet um Ihren Helm an den Hinterkopf anzupassen.

Bild.4 Verwendung mit Skibrille:

Verwenden Sie am besten mit BLIZZARD Skibrille, da diese zusammen mit Ihrem Helm für den optimalen Fit und Ventilation entwickelt wurden. Befestigen Sie den Skibrillenband mit der Fixation an der Helmhinterseite.

Ventilation:

Alle BLIZZARD Helme haben Ventilationsystem. Bei meisten Modellen können Sie die Belüftung mit einem Schieberegler regulieren.

Visier:

Falls Sie einen Visierhelm gekauft haben, folgen Sie der beigelegten Visieranleitung.

WARNUNG

- KEIN SKIHELM KANN SIE VOLLSTÄNDIG VOR VERLETZUNG SCHÜTZEN. UM DEN BESTMÖGLICHEN SCHUTZ ZU ERZIELEN MUß DER HELM GUT GEWÄHLT, ANGEPAßT UND BEFESTIGT SEIN. BITTE FOLGEN SIE DER HELMEINSTELLUNGS ANLEITUNG.
- INFOLGE EINES STURZES BZW. EINES STÄRKEREN AUFPRALLS KANN DIE SCHUTZWIRKUNG STARK BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, SELBST WENN ÄUßERLICH KEINE BESCHÄDIGUNG ZU ERKENNEN IST. WECHSELN SIE SOLCHEN HELM UNBEDINGT!!!
- CHEMIKALIEN WIE ZB LÖSUNGSMITTEL, ÖL, KLEBER, VERDÜNGER ODER ÄHNLICHES KÖNNEN DEN HELM BESCHÄDIGEN. DIE BESCHÄDIGUNG MUß NICHT SICHTBAR SEIN.
- BITTE ÄNDERN SIE KEINE HELMTEILE, VERWENDEN SIE KEINE SCHRAUBEN.

PFLEGE, REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie den Helm mit mildem Seifenwasser und weichem Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Einige BLIZZARD Helme haben ausnehmbare Innenaustattung die in der Hand zu waschen und bei Raumtemperatur zu trocknen ist

Trocknen Sie den Helm außer starken Hitzequellen und direktem Sonnenschein.

Bewahren Sie den Helm im Schutzbag auf einer dunklen, trockenen, kalten Stelle auf. Der Helm kann maximal 5 Jahre vom Produktionsdatum verwendet werden. Bitte entsorgen Sie den Helm entsprechend.

CZ

INFORMACE PRO UŽIVATELE – přečtěte si Informaci před použitím

Lyžařské helmy BLIZZARD třídy B byly vyvinuty k ochraně hlavy proti nárazu při lyžování a snowboardingu a odpovídá normě EN 1077:2007 v platném znění a splňuje požadavky Nařízení EU 2016/425.

Helmy třídy A a třídy B jsou určeny výhradně pro rekreační alpské lyžování, snowboarding a podobné sporty a nejsou určeny pro použití pro jízdu na motocyklu, mopedu, motorovém kole a podobné druhy sportů.

Helmy třídy A nabízejí poměrně vyšší ochranu. Helmy třídy B mohou nabídnout lepší větrání a lepší slyšitelnost, chrání ale menší část hlavy a jejich odolnost proti prořazení je nižší.

NÁVOD NA NASTAVENÍ

Je důležité, aby helma citelně obepínala hlavu. Měla by sedět pevně, ale netlačit. Kontrolu správné velikosti a nasazení provedete mírným zatřepáním hlavou bez upnutého podbradního pásku – helma přitom nesmí změnit pozici.

Obr.1 Správné nasazení:

Ujistěte se, že máte helmu správně nasazenou. Helmu nesmíte mít nasazenou příliš do týla, protože by čelo zůstalo nechráněné. Helma nesmí být nasazena ani příliš do čela, protože by v takovém případě mohla bránit výhledu.

Obr.2 Nastavení stahovacích pásků:

Otevřete slučovací spony (některé slučovací spony nemají otvírání) a nastavte délku jednotlivých pásků tak, aby byly slučovací spony na obou stranách cca 1cm pod uchem. Uzavřete slučovací spony. Poté nastavte délku podbradní pásky tak, aby držela pevně pod bradou ale neškrtila.

Obr.3 Úprava velikosti:

Nastavte velikost otáčením kolečka systému nastavení velikosti. Některé modely mají možnost nastavení výšky Systému nastavení velikosti. Nastavte si výšku utahovacího systému vzadu na hlavě tak, aby Vám vyhovovala.

Obr.4 Použití s lyžařskými brýlemi:

Zvažte pořízení lyžařských brýlí BLIZZARD, jejichž tvar je optimalizován pro použití s lyžařskými helmami BLIZZARD. Pro uchycení pásky lyžařských brýlí využijte clip na zadní straně helmy.

Ventilace:

Všechny BLIZZARD helmy jsou vybavené větráním. Většina modelů má umožňují nastavit objem ventilace pomocí posuvných prvků.

Hledí:

Pokud jste si koupili helmu s hledím, přečtěte si návod na hledí.

VAROVÁNÍ

- ŽÁDNÁ HELMA NEOCHRÁNÍ UŽIVATELE PROTI NÁRAZU. PRO ZAJIŠTĚNÍ MAXIMÁLNÍ OCHRANY MUSÍ BÝT HELMA SPRÁVNĚ NASAZENA A UPEVNĚNA NA HLAVĚ V SOULADU S NÁVODEM NA NASTAVENÍ.
- KONSTRUKCE HELMY JE UZPŮSOBENA TAK, ŽE PŘI ABSORBOVÁNÍ ENERGIE NÁRAZU DOJDE K JEJÍMU ČÁSTEČNÉMU ZNIČENÍ A HELMA NENÍ ZPŮSOBILÁ K OCHRANĚ PŘED DALŠÍMI NÁRAZY, I KDYŽ POŠKOZENÍ NEMUSÍ BÝT VIDITELNÉ. PO UTRPĚNÉM NÁRAZU JE NEZBYTNÉ HELMU VYHODIT A NAHRADIT NOVOU.
- HELMA MŮŽE BÝT POŠKOZENA BĚŽNĚ POUŽÍVANÝMI ČISTIČÍMI PROSTŘEDKY, BARVAMI, ROZPOUŠTĚDLY, ATP. ANIŽ BY TOTO POŠKOZENÍ BYLO VIDITELNÉ.

- NA HELMĚ NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Čistěte helmu měkkým hadříkem a vlažnou mýdlovou vodou. Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky! Zabráňte tak možnému poškození.

Některé BLIZZARD helmy mají prateľnou vnitřní výstelku. Doporučujeme prát v ruce ve vlažné mýdlové vodě a sušit při pokojové teplotě na suchém místě.

Sušte helmu mimo dosah zdrojů tepla a mimo přímé UV záření.

Skladujte helmu v ochranném obalu na tmavém chladném suchém místě.

Helma je bezpečně použitelná maximálně 5 let od data výroby (kromě případů poškození).

Prosím, zlikvidujte helmu na konci životnosti v souladu s lokálně platnými recyklačními pravidly.

SK

INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA - prečítajte si informácie pred použitím.

Lyžiarske helmy BLIZZARD triedy B boli vyvinuté k ochrane hlavy proti nárazu pri lyžovaní a snowboardingu a zodpovedá norme EN 1077:2007 v platnom znení a spĺňa požiadavky Nariadenia EÚ 2016/425.

Helmy triedy A a triedy B sú určené výhradne pre rekreačné alpské lyžovanie, snowboarding a podobné športy.

Helmy triedy A ponúkajú pomerne vyššiu ochranu. Helmy triedy B môžu ponúknuť lepšie vetranie a lepšiu počuteľnosť, chráni ale menšiu časť hlavy a ich odolnosť proti prerazeniu je nižšia.

NÁVOD NA NASTAVENIE

Je dôležité, aby helma citelne obopínala hlavu. Mala by sedieť pevne, ale netlačiť. Kontrolu správnej veľkosti a nasadenie bez upnutého podbradného pásku – helma pritom nesmie meniť pozíciu.

Obr.1 Správne nasadenie:

uistite sa, že máte helmu správne nasadenú. Helmu nesmiete mať nasadenú príliš do tyla, pretože by čelo zostalo nechránené. Helma nesmie byť nasadená ani príliš do čela, pretože by v takom prípade mohla brániť výhľadu.

Obr.2 Nastavenie sťahovacích páskov:

Otvorte zlučovacie spony (niektoré zlučovacie spony nemajú otváranie) a nastavte dĺžku jednotlivých páskov tak, aby boli zlučovacie spony na oboch stranách cca 1cm pod uchom. Uzavríte zlučovacie spony. Potom nastavte dĺžku podbradnej pásky tak, aby držala pevne pod bradou ale neškrtila.

Obr.3 Úprava veľkosti:

Nastavte veľkosť otáčaním kolieska systému nastavenia veľkosti. Niektoré modely majú možnosť nastavenia výšky Systému nastavenia veľkosti. Nastavte si výšku uťahovacieho systému vzadu na hlave tak, aby Vám vyhovovala.

Obr.4 Použitie s lyžiarskymi okuliarmi:

Zvážte zaobstaranie lyžiarskych okuliarov BLIZZARD, ktorých tvar je optimalizovaný pre použitie s lyžiarskymi helmami BLIZZARD. Pre uchytenie pásky lyžiarskych okuliarov využijete clip na zadnej strane helmy.

Ventilácia: Všetky BLIZZARD helmy sú vybavené vetraním. Väčšina modelov umožňuje nastaviť objem ventilácie pomocou posuvných prvkov.

Priezor: Pokiaľ ste si kúpili helmu s priezorom, prečítajte si návod na priezor.

VAROVANIE

- ŽIADNA HELMA NEOCHRÁNI UŽÍVATEĽA PROTI NÁRAZU. PRE ZAISTENIE MAXIMÁLNEJ OCHRANY MUSÍ BYŤ HELMA SPRÁVNE NASADENA A UPEVNENÁ NA HLAVE V SÚLADE S NÁVODOM NA NASTAVENIE.
- KONŠTRUKCIA HELMY JE PRISPÔSOBENÁ TAK, ŽE PRI ABSORBOVANÍ ENERGIE NÁRAZU DÔJDE K JEJ ČIASTOČNÉMU ZNIČENIU A HELMA NIE JE SPÔSOBILÁ K OCHRANE PRED ĎALŠÍMI NÁRAZMI, AJ KEĎ POŠKODENIE NEMUSÍ BYŤ VIDITEĽNÉ. PO UTRPENOM NÁRAZE JE NEVYHNUTNÉ HELMU VYHODIŤ A NAHRADIŤ NOVOU.
- HELMA MÔŽE BYŤ POŠKODENÁ BEŽNE POUŽÍVANÝMI ČISTIACIMI PROSTRIEDKAMI, FARBAMI, ROZPÚŠŤADLAMI, ATĎ., BEZ TOHO, ABY TOTO POŠKODENIE BOLO VIDITEĽNÉ.
- NA HELME NEVYKONÁVAJTE ŽIADNE ÚPRAVY.

ÚDRŽBA, ČISTENIA A SKLADOVANIE

Helmu čistite mäkkou handričkou a vlažnou mydlovou vodou. Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky!

Zabráňte tak možnému poškodeniu.

Niektoré BLIZZARD helmy majú prateľnú vnútornú výstelku. Doporučujeme prať v ruke vo vlažnej mydlovej vode a sušiť pri izbovej teplote na suchom mieste.

Helmu sušte mimo dosahu zdrojov tepla a mimo priameho UV žiarenia.

Helmu skladujte v ochrannom obale na tmavom suchom mieste.

Helma je bezpečne použiteľná maximálne 5 rokov od dátumu výroby (okrem prípadu poškodenia).

Prosím, Zlikvidujte helmu na konci životnosti v súlade s lokálne platnými recyklačnými pravidlami.

RO

INFOR MATII

Casca de ski BLIZZARD de cat B este proiectata pentru a proteja capul de impacte cauzate de coliziuni in timpul activitatii de ski sau snowboard. Casca corespunde standardelor de siguranta EN 1077:2007 in conformitate cu Regulamentul EU 2016/425.

Nu poate fi folosita la alte sporturi, precum: ciclism, motociclism, zbor (deltaplan) etc. Castile de clasa A si clasa B sunt destinate pentru schi alpin, snowboard si altor sporturi alpine. Castile de clasa A ofera o protectie relativ mai mare. Castile de clasa B pot oferi o ventilatie mai buna si auz mai bun, dar protejeaza o zona mai mica a capului si ofera un grad mai redus de protectie impotriva patrunderii.

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

Este important ca casca sa acopere foarte bine capul Dvs, trebuie sa stea fix, dar nu prea stramt.

Testati pozitura corecta a castii prin miscarea usoara a capului in timp ce banda este deschisa. Casca nu ar trebui sa se miste in cap.

Imaginea 1 Pozitionarea corecta:

Asigurati-va ca casca este pozitionata bine pe cap. Nu ar trebui sa stea prea mult in spate, altfel fruntea nu va fi protejata, dar nici nu trebuie sa fie trasa prea mult pe frunte, deoarece in aceasta pozitie poate afecta vederea.

Imaginea 2 Reglarea sistemului de curea:

Deschideti cataramele curelii (unele modele simple nu au) si trageti curelele la lungimea necesara. Pozitionati curelele astfel incat sa se afle sub urechi. Inchideti cataramele. Reglati, de asemenea, lungimea curelei de pe capatul de inchi-

dere, astfel incat ambele sa stea ferm sub barbie.

Imaginea 3 Reglarea dimensiunii:

Setati dimensiunea folosind rotita de ajustare a marimii. Unele modele de casca au, de asemenea, un sistem de reglare a inaltimii, pentru a va ajusta in mod optim casca pe partea din spate a capului. Pentru a face acest lucru, selectati modul de blocare care este cel mai confortabil pentru Dvs.

Imaginea 4 Purtarea ochelarilor de schi:

Luati in considerare utilizarea ochelarilor de schi BLIZZARD concepute impreuna cu casca, pentru o potrivire si ventilatie optima. Pentru a fixa banda ochelarilor de schi, utilizati sistemul de prindere rapida, care se afla in spatele castii.

Ventilatie:

Toate castile BLIZZARD au sistem de ventilatie. La majoritatea modelelor puteti controla fluxul de aer prin glisare.

Vizor:

Daca ati achizitionat o casca cu vizor, urmati instructiunile aferente pentru aceasta.

AVERTISMENTE

- NICIO CASCA NU POATE SA PROTEJEZE IMPOTRIVA TUTUROR IMPACTELOR, ASADAR PENTRU PROTECTIE MAXIMA CASCA TREBUIE AJUSTATA CORECT PE CAPUL PURTATORULUI IN CORCONDANTA CU INSTRUCTIUNILE DE FOLOSIRE.
- IN URMA UNUI IMPACT, CASCA POATE FI DETERIORATA, SI CHIAI DACA ACEST DEFECT NU ESTE VIZIBIL PENTRU PURTATOR, CASCA AR TREBUI DISTRUSA SI INLOCUITA, DEOARECE O CASCA DETERIORATA NU MAI ESTE ADECVATA PENTRU PROTEJAREA CAPULUI DE ALTE IMPACTE.
- CASCA POATE FI DETERIORATA SI DE

CONTACTUL CU SUBSTANTE COMUNЕ (SOLVENTI, SOLUTII DE CURATARE, SPRAY DE PAR ETC.) IAR ACESTE DAUNE POT FI SAU NU VIZIBILE UTILIZATORULUI.

- NU FACETI NICI O MODIFICARE LA CASCA.

INTRETINERE, CURATARE SI DEPOZITARE

Curatati casca folosind o bucata de panza moale, utilizand apa calduta cu sapun neutru fara substante chimice, cum ar fi solventi sau detergenti, pentru a evita posibilele defecte.

Unele dintre castile BLIZZARD au un interior lavabil. Va recomandam spalarea manuala cu apa si sapun. Uscati captureala la temperatura camerei!

Uscati casca departe de surse de temperatura ridicata sau de lumina directa a soarelui.

Pastrati casca in husa de protectie in loc intunecat si uscat.

Casca poate fi utilizata pana la max. 5 ani de la data fabricatiei (cu exceptia defectelor). Va rugam sa aruncati casca la sfarsitul duratei de viata. Pentru eliminarea corecta, contactati compania locala de eliminare a deseurilor.

RU

ИНФОРМАЦИЯ

BLIZZARD горнолыжный шлем класса В предназначен для защиты головы от ударов в процессе катания на горных лыжах или сноуборде, он прошел сертификацию EN 1077:2007 и соответствует требованиям европейского законодательства 2016/425. Его нельзя использовать для других видов спорта: велосипед, мотоцикл, дельтаплан и т.д.

Шлемы класса А и класса В предназначены для активных видов горнолыжного, сноубордического и других видах горного спорта.

Шлемы класса А обеспечивают сравнительно большую степень защиты. Шлемы класса В могут обеспечивать лучшую вентиляцию и лучшую посадку, но защищает меньший объем головы и обеспечивают меньшую степень защиты от проникающих ударов.

Инструкции по использованию:

Очень важно, чтобы шлем закрывал большую часть вашей головы. Он должен сидеть прочно, но не слишком сжимать голову. Чтобы понять, правильно ли сел шлем, следует покачать головой из стороны в сторону не закрывая ремешок под шеей. Шлем не должен двигаться.

Рис. 1. Правильная посадка:

убедитесь, что шлем хорошо сидит на вашей голове. Он не должен находиться слишком сильно сзади, иначе передняя часть не будет защищена. Также он не должен находиться слишком низко впереди, потому что в этом положении он может повредить зрение.

Рис.2. Регулировка ремешков:

откройте защелку (некоторые простейшие модели имеют не открывающиеся защелки) и установите индивидуально комфортную для Вас длину. Поместите застежку ремешков на расстоянии одного пальца под ухом. Закройте застежку. Так же отрегулируйте длину ремешка под подбородком таким образом, чтобы они плотно прилегали к подбородку.

Рис.3. Установите размер, поворачивая колесико регулировки размера.

Некоторые модели имеют также регулировку шлема по высоте для оптимальной посадки вашего шлема относительно затылочной части головы. Для этого нужно выбрать соответствующее комфортной для Вас позиции положение колесика.

Рис.4. Совмещение с маской:

рекомендуется использовать маски

BLIZZARD, разработанные специально для соответствующих шлемов для оптимальной посадки и вентиляции. Для фиксации ремешка очков используйте заднюю фиксирующую клипсу.

Вентиляция:

Все шлемы BLIZZARD имеют систему внутренней вентиляции. На многих моделях можно контролировать вентиляционный поток с помощью слайдера.

Шлемы с визором:

если Вы приобрели шлем с визором, пожалуйста, следуйте инструкциям по эксплуатации визора.

ВНИМАНИЕ:

Ни один шлем не может гарантировать защиту от всех возможных типов ударов и для максимальной защиты шлем должен быть корректно подобран по размеру и аккуратно пристегнут в соответствии с инструкциями по применению.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Шлем, получивший удар, считается поврежденным, и не способен гарантировать необходимую степень защиты от ударов в будущем. Это повреждение может быть не заметно для владельца. **ШЛЕМ ПОСЛЕ УДАРА ТРЕБУЕТ ЗАМЕНЫ И ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОДВЕРЖЕН УТИЛИЗАЦИИ.**

ШЛЕМ МОЖЕТ БЫТЬ ПОВРЕЖДЕН КОНТАКТОМ С ХИМИЧЕСКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ (растворители, очистители, краской для волос) Это повреждение может быть заметно визуально владельцу, а может быть не заметно.

НЕ ВНОСИТЕ КОНСТРУКТИВНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В ШЛЕМ.

УХОД, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Очищайте шлем, используя мягкую ткань, смоченную в теплой воде с нейтральным мылом без химических добавок, таких как растворители и очистители, чтобы избежать

повреждения.

Некоторые шлемы BLIZZARD имеют съемные мощиющиеся внутренники. Мы рекомендуем только ручную стирку с умеренно мыльной водой. Сушить при комнатной температуре в сухом месте.

Сушите шлем вдали от высоких температур и прямых солнечных лучей.

Храните шлем в защитном чехле в темном и сухом месте.

Шлем может быть использован максимум в течение 5 лет с даты производства (за исключение случаев повреждения). Пожалуйста, утилизируйте шлем в конце этого срока. Свяжитесь с компанией по утилизации для корректного способа утилизации.

BG

ИНФОРМАЦИЯ

Тази ски каска клас В е проектирана да предпазва главата от удар или при сблъсък с препятствие при каране на ски и сноуборд, приета с EN 1077: 2007, в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС.

Не трябва да се използва за друг вид спорт: велосипед, мотоциклет, летене (делтаплане) и др. Каски клас А и клас В са предназначени за алпийски скиори, сноубордисти и други алпийски спортове. Каски клас А предлагат сравнително по-голяма защита. Шлемовете от клас В предлагат по-голяма вентилация и чистота на слухови шумове, но предпазват по-малка площ от главата и дават по-малка степен на защита от проникване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАНЕ

Важно е, каската да прилепва на главата ви. Тя трябва да стои здраво, но не прекалено плътно, върху главата ви. Тествайте за твърдо прилягане, като леко разклащате главата си с отворена лента. Каската не трябва да променя позицията си.

Фиг.1 Правилно позициониране:

Уверете се, че каската е позиционирана добре на главата ви. Тя не трябва да седи твърде далеч назад, в противен случай челото няма да бъде защитено, но и каската не трябва да се дърпа прекалено надолу върху челото, защото в това положение тя може да повлияе на зрението.

Фиг.2 Регулиране на каишката:

Отворете ремъчните връзки (някои прости модели нямат отвор) и преместете ремъците с необходимата дължина поотделно. Поставете връзките на ремъка, така че ремъците да се съберат около ширината на пръста под ушите ви. Затворете фугите. Също така регулирайте дължината на каишката на закопчалката, така че и двете да лежат здраво под брадичката.

Фиг.3 Настройка на размера:

Задайте размера чрез завъртане на колелото за регулиране на размера. Някои модели на каска имат и система за регулиране на височината, за да се настрои оптимално каската към задната част на главата ви. За да направите това, изберете стъпката на заключване, която изглежда най-удобна за вас.

Фиг.4 Носенето на ски очила:

Помислете за използване на ски очила BLIZZARD, проектирани заедно с вашата каска за оптимално прилягане и вентилация. Използвайте системата за закрепване на скобите в задната част, за да фиксирате лентата за очила за ски.

Вентилация:

Всички BLIZZARD каски имат вентилационна система. На повечето модели можете да контролирате въздушния поток с плъзгачи.

Визор:

Ако сте закупили каска с визьор, моля, следвайте инструкцията на Visor върху нея.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

НЯМА КАСКА, КОЯТО ДА ВИ ЗАЩИТИ ОТ ВСИЧКИ ВЪЗМОЖНИ ВЪЗДЕЙСТВИЯ И ЗА МАКСИМАЛНАТА ЗАЩИТА ТРЯБВА ДА БЪДАТ СПАЗЕНИ ИНСТРУКЦИИТЕ, ОПИСАНИ В СЪДЪРЖАНИЕТО ЗА МОНТАЖА.

ИНСТРУКЦИИ:

КАСКАТА МОЖЕ, СЛЕД УДАР ИЛИ ДРУГО ВЪЗДЕЙСТВИЕ, ДА НЕ ОСЪЩЕСТВИ НЕОБХОДИМАТА ЗАЩИТА НА ГЛАВАТА ПОРАДИ ТЕХНИЧЕСКИ ИЛИ ФАБРИЧНИ ПОВРЕДИ, КОИТО НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ВИДИМИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ. В такива ситуации тази каска, която е показала такава повреда, трябва да бъде унищожена и заменена.

СКИ КАСКАТА МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОВРЕДЕНА ОТ КОНТАКТ С ХИМИЧНИ ВЕЩЕСТВА (РАЗТВОРИТЕЛИ, ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ, БОЯ ЗА КОСА И ДР.) И ТЕЗИ ЩЕТИ Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СА ВИДИМИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ.

НЕ ПРАВЕТЕ НИКАКВИ ИЗМЕНЕНИЯ НА КАСКАТА!

ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Почиствайте каската с мека кърпа, използвайки хладка вода и неутрален сапунен разтвор без химически вещества като разтворители или други препарати, за да избегнете евентуално увреждане.

Някои от каските BLIZZARD имат миещ се интериор. Препоръчваме само миене на ръка с мека сапунена вода. Трябва да се изсуши при стайна температура на сухо място.

Изсушете каската от източник на висока температура или пряка слънчева светлина.

Дръжте шлема в защитна торба на тъмно и сухо място.

Каската може да се използва до макс. 5 години от датата на производство (с изключение на щети). Моля, изхвърлете каската си в края на експлоатационния живот. Свържете се с местната компания за обезвреждане на отпадъци за правилното и унищожаване.

SLO

INFORMACIJE

Ta smučarska čelada razreda B BLIZZARD je zasnovana za zaščito pred udarci zaradi trčenja glave z oviro med smučanjem ali deskanjem na snegu in je v skadu EN 1077:2007 pravilniki za prikaz skladnosti z uredbo EU 2016/425.

Ne sme se je uporabljati za druge vrste športa: kolo, motor, letenje, itd.

Čelade razreda A in razreda B so za rekreativne alpske smučarje, deskarje in druge alpske športe. Čelade razreda A ponujajo razmeroma večjo zaščito. Čelade razreda B lahko nudijo boljše prezračevanje in v njih boljše slišite, vendar ščitijo manjšo površino glave in dajejo manjšo stopnjo zaščite pred prebojem.

NAVODILA ZA NAMESTITEV

Pomembno je, da čelada dobro obdaja vašo glavo, na glavi mora sedeti trdno, vendar ne preveč tesno. Pravilno prileganje čelade preverimo z rahlim tresenjem z glavo s odpetim trakom za brado. Čelada se ne sme premikati.

Slika 1 Pravilno nameščanje:

Prepričajte se, da je čelada dobro nameščena na glavi. Ne sme sedeti predaleč nazaj, sicer čelo ne bo zaščiteno, niti ne sme biti nagnjena preveč čez čelo, saj v tem položaju lahko vpliva na vid.

Slika 2 Nastavitev traku:

Odprite sponko na traku (nekateri preprosti modeli se ne odprejo) in posamično nastavite trakova na pravilno dolžino. Zapnite trakova skupaj, nato prilagodite dolžino traku, tako da tako ležijo nepremično pod brado.

Slika 3 Prilagoditev velikosti:

velikost nastavite tako, da zavrtite kolo za prilaganje velikosti. Nekateri modeli čelade imajo tudi sistem za nastavev višine, da bi optimalno prilagodili čelado na zadnji del glave. Če to želite narediti, izberite dolžino trakov, ki se vam zdi najbolj udobna.

Slika 4 Nošenje smučarskih očal:

Razmislite o uporabi BLIZZARD smučarskih očal, ki zasnovana skupaj z vašo čelado, za optimalno prileganje in prezračevanje. Uporabite pritrdilni sistem na zadnji strani, da pritrdite smučarska očala.

Prezračevanje:

vse BLIZZARD čelade imajo prezračevalni sistem. Na večini modelov lahko nadzirate pretok zraka z drsniki.

Vizir:

Če ste kupili čelado z vizirjem, prosimo, upoštevajte navodila na vizirju.

OPOZORILA

- ČELADA VAS NE MORE ŠČITITI PRED VSEMI MOŽNIMI UDARCI IN ZA MAKSIMALNO ZAŠČITO MORA BITI PRAVILNO NAMEŠČENA IN PRITRJENA NA GLAVO UPORABNIKA V SKLADU Z NAVODILI ZA NAMESTITEV;
- ČELADA SE PO PREJEMU UDARCA LAHKO POŠKODUJE TOLIKO, DA NI VEČ USTREZNA ZA ZAŠČITO GLAVE PRED NADALJNJIMI UDARCI. TA ŠKODA MORDA NI VIDNA UPORABNIKU. ČELADO, KI JE UTRPELA UDAREC, JE TREBA UNIČITI IN ZAMENJATI.
- ČELADA SE LAHKO POŠKODUJE TUDI S STIKOM S NAVADNIMI SNOVMI (TOPILA, ČISTILA, TONIK ZA LAŠE ITD.), TA ŠKODA JE ALI PA MORDA NI VIDNA UPORABNIKU.
- NA ČELADI NE NAREDITE NOBENIH SPREMEMB.

UZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN SKLADIŠČENJE

Čelado očistite z brisačo z mlačno nevtralno raztopino mila brez kemičnih snovi, kot so topila ali detergentski, da se izognemo morebitnim poškodbam. Nekateri BLIZZARD čelade imajo pralno notranjost. Priporočamo samo pranje na roke z blago milnico. Posušiti ga je treba pri sobni temperaturi na suhem mestu.

Čelado posušite stran od visokih temperatur ali neposredne sončne svetlobe.

Ko čelade ne uporabljate jo imejte v zaščitni vreči na temnem in suhem mestu.

Čelada se lahko uporablja do maksimalno 5 let od datuma izdelave (razen če se prej poškoduje). Prosim, zavržite čelado ob koncu življenjske dobe. Za pravilno odlaganje se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov.

HU

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Ez a BLIZZARD B osztályú téli sportokhoz használatos sisak a viselője fejének sielés illetve snowboardozás közbeni sérülés elleni védelmére szolgál, az EN 1077:2007 szabvány előírásait teljesítve és ezáltal az EU 2016/425 rendeletének megfelelően.

Semmilyen más sportoláshoz nem használható, úgymint pl. kerékpározás, motorkerékpározás, sárkányrepülés, stb. Az A és B osztályú sisakok a szabadidős alpesi sielés, snowboardozás és egyéb alpesi sportok számára készülnek. Az A osztályú sisakok viszonylag nagyobb védelmet nyújtanak. A B osztályú sisakok ellenben jobb szellőzést és hallást biztosíthatnak, a fej kisebb területének és a sérülés elleni kisebb fokú védelme mellett.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Fontos hogy a sisak észrevétlenül védje viselőjének fejét, határozottan, de nem túl szorosan kell a fején éreznie viselés közben. Enyhe fejrázással ellenőrizze a sisak méretének megfelelőségét, miközben annak rögzítő szíja szét van kapcsolva. A sisaknak eközben nem szabad a fejen elmozdulnia.

1. kép- Helyes pozicionálás:

Győződjön meg róla, hogy a sisak jól illeszkedik a fején. Nem szabad nagyon hátra tolni, mert ilyen esetben nem védi a homlokot, illetve nem szabad nagyon ráhúzni a homlokra sem, mert úgy akadályozhatja a látást.

2. kép- A rögzítő pánt beállítása:

Nyissa ki a rögzítő pánt oldalsó csatjait (egyres modelleken nem találhatóak) és állítsa be egyenként a pántot megfelelő hosszúságát. Az egy oldalon lévő pánt szárai a fül alatt kb. egy ujj szélességgel találkoznak. Rögzítse a csatok helyzetét azok be-

zárásával. Szintén állítsa be a rögzítő pánt hosszát annak összeczáró csatjánál úgy hogy annak mindkét része kényelmesen az álla alatt helyezkedjen el.

3. kép- Méret beállítása:

A sisakon található méret beállító tárcsa elforgatásával lehetőség van a pontos fejméretre igazításra. Egyes modellek esetében ennek a magassága is állítható a sisaknak a fej hátsó részéhez történő megfelelő illeszkedése érdekében. Ehhez válassza ki az önnek leginkább megfelelő állást.

4. kép- Síszemüveg használata:

Az optimális illeszkedés és szellőzés érdekében használjon a BLIZZARD sisakokhoz tervezett síszemüveget. Síszemüvege fejpántjának rögzítéséhez használja a sisak hátulján erre a célra található rögzítő rendszert.

Szellőzés:

Mindegyik BLIZZARD bukósisak szellőző rendszerrel van ellátva. A legtöbb modellen csúszkával szabályozhatja a levegő áramlását.

Visor (plexi rostély):

Amennyiben egy Visorral szerelt sisakot vásárolt, kövesse a Visoron található utasításokat.

FIGYELMEZTETÉSEK

- EGY SISAK SEM VÉDI MEG AZ ÖSSZES LEHETSÉGES SÉRÜLÉS ELLEN, EZÉRT A MAXIMÁLIS VÉDELEM ÉRDEKÉBEN A SISAKNAK TÖKÉLETESEN KELL ILLESZKEDNIE A VISELŐJÉNEK A FEJÉHEZ, ÖSSZHANGBAN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN FOGYALTAKKAL.
- A SISAK BEÜTŐDÉS ESETÉN OLYAN MÉRTÉKBEN SÉRÜLHET AMI ALAPJÁN NEM ALKALMAS A FEJ TÖVÁBBI MEGFELELŐ VÉDELME, ABBAN AZ ESETBEN SEM AMENNYIBEN A SÉRÜLÉS NEM LÁTHATÓ HASZNÁLÓJA SZÁMÁRA. A SÉRÜLÉST ÉRT SISAKOT KI KELL CSERÉLNI ÉS MEG KELL SEMMISÍTENI.
- A SISAK MEGSÉRÜLHET ÁLTALÁNOS ANYAGOKKAL VALÓ ÉRINTKEZÉSTŐL (OLDÓSZERKEKTŐL, TISZTÍTÓ SZERKEKTŐL, HAJ TONIKTÓL, STB.), AMELY SÉRÜLÉSEK LEHETNEK LÁTHATÓAK ILLETVE LÁTHATATLANOK IS A HASZNÁLÓJA SZÁMÁRA.

- NE VÉGEZZEN SEMMILYEN ÁTALAKÍTÁST A SISAKON.

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A sisakot puha ruhadarabbal, vegyi anyagok mint pl. oldószerek vagy mosószerek nélküli langyos, semleges szappanoldattal tisztítsuk, az esetleges károsodások elkerülése érdekében.

Néhány BLIZZARD sisak mosható béléssel rendelkezik. A bélés tisztítása enyhén szappanos vízzel, kézi mosással javasolt. Szárítása szobahőmérsékleten száraz helyen történjen.

Szárítsuk a sisakot magas hőforrástól és közvetlen napsütéstől távol.

Tároljuk a sisakot védő zsákban, sötét-, száraz helyen.

A sisak a gyártási dátumtól számított maximum 5 éven belül használható (kivétel sérülés esetén). Kérjük semmisítse meg sisakját élettartamának lejártá után. Lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelő társasággal a megfelelő megsemmisítés érdekében.



BLIZZARD

PRODUCER: SNOW-HOW ČR s.r.o.
Zděbradská 56, 251 01 Říčany - Jažovice
Czech Republic

CE Conform with EU Regulation
EU 2016/425
EN 1077:2007



EU Declaration of Conformity at
www.blizzard.cz/ce

